

**DODATOK Č. 1/ DZ221401206870101 (ĎALEJ LEN „DODATOK“)
K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU
ČÍSLO Z2214012068701 (ĎALEJ LEN „ZMLUVA O POSKYTNUTÍ NFP“)
UZAVRETÝ MEDZI:**

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR
sídlo : Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava
poštová adresa : Prievozská 2/B, 825 25 Bratislava 26
Slovenská republika
IČO : 00156621
DIČ : 2021291382
konajúci : Ľubomír Jahnátek, minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR

(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Obec Nová Ľubovňa
sídlo : Nová Ľubovňa 102, 065 11 Nová Ľubovňa
Slovenská republika
konajúci : Stanislav Turlík, starosta
IČO : 00330086
DIČ : 2020698735
banka : Všeobecná úverová banka, a.s.
číslo účtu (vrátane predčísčia) a kód banky
predfinancovanie: SK88 0200 0000 0032 1257 0754
refundácia: SK88 0200 0000 0032 1257 0754

(ďalej len „Prijímateľ“)

2. PREDMET A ÚČEL DODATKU

- 2.1. Na základe dohody zmluvných strán sa mení a dopĺňa Zmluva o poskytnutí NFP nasledovným spôsobom:
- 2.2. V čl. 3 Výdavky projektu a NFP Zmluvy o poskytnutí NFP sa bod 3.1 písmeno a), b) a c) nahrádza novým textom, ktorý znie:
„3.1. Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:
 - a) maximálna výška celkových investičných výdavkov na realizáciu aktivít Projektu predstavuje 347 925,56 EUR (slovom: tristoštyridsaťsedemtisícdeväťstodvadsaťpäť EUR a päťdesiatšesť centov),
 - b) celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít Projektu predstavujú sumu 341 653,73 EUR (slovom: tristoštyridsaťjedemtisícšesťstopäťdesiattri EUR a sedemdesiattri centov),
 - c) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi nenávratný finančný príspevok do výšky 324 571,04 EUR (slovom: trisdvadsaťštyritisícpäťstosedemdesiatjeden EUR a štyri centy), čo predstavuje 95 % z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. b) tohto článku Zmluvy,“
- 2.3. V čl. 6 Zmluvy o poskytnutí NFP Záverečné ustanovenia sa bod 6.3 ruší a nahrádza nasledovným znením:
„6.3 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy o poskytnutí NFP sú nasledujúce prílohy: 1. Všeobecné zmluvné podmienky k zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, 2. Predmet podpory NFP, 3. Podpisové vzory, 4. Rozpočet projektu. Prijímateľ týmto vyhlasuje, že sa s obsahom príloh zmluvy o poskytnutí NFP oboznámil a súhlasí, že je týmito prílohami v celom rozsahu viazaný.“
- 2.4. Predmet podpory NFP uvedený v zmluve o poskytnutí NFP sa ruší a v celom rozsahu sa nahrádza aktualizovaným Predmetom podpory, ktorý tvorí prílohu č. 1 tohto Dodatku.
- 2.5. Do zmluvy o poskytnutí NFP sa dopĺňa Rozpočet projektu, ktorý tvorí prílohu č. 2 tohto Dodatku.
- 2.6. Ostatné ustanovenia Zmluvy o poskytnutí NFP zostávajú týmto Dodatkom nezmenené.

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Dodatok nadobúda platnosť dňom neskoršieho podpisu zmluvných strán a účinnosť v súlade s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv, ibaže Poskytovateľ aj Prijímateľ sú povinné osoby podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov; v takom prípade je pre nadobudnutie účinnosti rozhodujúce prvé zverejnenie Dodatku k zmluve o poskytnutí NFP.
- 3.2. Tento Dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, pričom po podpise Dodatku dostane Prijímateľ 1 rovnopis a 3 rovnopisy dostane Poskytovateľ. V prípade sporu sa bude postupovať podľa rovnopisu uloženého u Poskytovateľa.
- 3.3. Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy o poskytnutí NFP príspevku číslo Z2214012068701.
- 3.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto Dodatku riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcich porozumeli, ich zmluvné prejavy

sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto Dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.

3.5. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením dodatku v jeho plnom rozsahu vrátane príloh v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.

Prílohy dodatku č. 1:

Príloha č.1 **Predmet podpory NFP**

Príloha č.2 **Rozpočet projektu**

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa:

Podpis:

Ľubomír Jahnátek, minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR

Za Prijímateľa v, dňa:

Podpis:

Stanislav Turlík, starosta obce Nová Ľubovňa

Príloha č. 1 - PREDMET PODPORY NFP

1. Všeobecné informácie o Projekte

Názov Projektu	Obnova infraštruktúry po povodniach – obec Nová Ľubovňa, 1. etapa	
Kód ITMS	22140120687	
Operačný program	Regionálny operačný program	
Spolufinancovaný z	Európsky fond regionálneho rozvoja a štátny rozpočet SR	
Prioritná os	4 Regenerácia sídiel	
Opatrenie	4.1 Regenerácia sídiel	
Prioritná téma	Indikatívny podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
61 - integrované projekty na obnovu miest a vidieka	77,95	01 – Nenávratná dotácia
23 - Regionálne/miestne cesty	22,02	
Hospodárska činnosť	Indikatívny podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
21 – Činnosti súvisiace so životným prostredím	77,95	05 – Vidiecke oblasti
11 – Doprava	22,05	

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	SK 04 Východné Slovensko
NUTS III	SK 041 Prešovský kraj
Okres	Stará Ľubovňa
Obec	Nová Ľubovňa
Ulica	-
Číslo	-

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Zlepšenie kvality života v obci prostredníctvom regenerácie verejných priestranstiev a infraštruktúry v lokalite postihnutej povodňami v roku 2010.
Špecifický cieľ projektu 1	Prostredníctvom podporných aktivít zabezpečiť podklady a výkon zákonného, správneho a plynulého realizovania projektu.
Špecifický cieľ projektu 2	Zlepšiť stavebno-technické vlastnosti miestnej infraštruktúry, obnoviť estetický vzhľad verejných priestranstiev a zvýšiť ich kvalitu a bezpečnosť v obci.

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Dĺžka technicky zhodnotenej infraštruktúry miestnych komunikácií	km	0	2013	0,1303	2015
	Hodnota projektu zameraného na debarierizáciu	Eur	0	2013	341 653,73	2015
	Počet aktivít regenerácie sídiel realizovaných v rámci projektu	počet	0	2013	5	2015
	Počet regenerovaných sídiel	počet	0	2013	1	2015
	Počet regenerovaných sídiel so zameraním na debarierizáciu	počet	0	2013	1	2015
Dopad	Počet obyvateľov, ktorí žijú v konkurencieschopnejšom prostredí prostredníctvom intervencií regenerácie sídiel	počet	0	2013	3 060	2020

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok	Počet regenerovaných sídiel	počet	0	2013	1	2015
	Dĺžka technicky zhodnotenej infraštruktúry miestnych komunikácií	km	0	2013	0,1303	2015
Dopad	Počet obyvateľov, ktorí žijú v konkurencieschopnejšom prostredí prostredníctvom intervencií regenerácie sídiel	počet	0	2013	3 060	2020
Horizontálna priorita rovnosť príležitostí						
Výsledok	Hodnota projektu zameraného na debarierizáciu	Eur	0	2013	341 653,73	2015
	Počet regenerovaných sídiel so zameraním na debarierizáciu	počet	0	2013	1	2015

5. Závazný časový rámec realizácie Projektu

Názov aktivity		Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
A Revitalizácia verejných priestranstiev sídla	Stavebné práce	10/2014	04/2015
Podporné aktivity			
B Projektové a inžinierske práce		04/2013	04/2015
Ukončenie realizácie aktivít Projektu			06/2015

6. Rozpočet projektu

Aktivita			Oprávené výdavky	Neoprávené výdavky	Celkové výdavky projektu	Skupina výdavkov	
Hlavné aktivity			EUR	327 336,87	718,69	328 055,56	
A	Revitalizácia verejných priestranstiev sídla	Stavebné práce	EUR	69 042,11	718,69	69 760,80	717001
			EUR	258 294,76	0,00	258 294,76	717002
		Spolu	EUR	327 336,87	718,69	328 055,56	∑ Stavba
Podporné aktivity			EUR	14 316,86	5 553,14	19 870,00	
B	Projektové a inžinierske práce	B1 projektová dokumentácia	EUR	8 208,58	741,42	8 950,00	716
		B2 stavebný dozor	EUR	6 108,28	4 811,72	10 920,00	717002
		Spolu	EUR	14 316,86	5 553,14	19 870,00	∑ B
Celkovo			EUR	341 653,73	6 271,83	347 925,56	

Závazná poznámka pre prijímateľa:

Vyššie uvedené položky budú v účtovnej evidencii prijímateľa/subjektu v pôsobnosti prijímateľa zaúčtované v zmysle vyššie uvedenej kategorizácie kódov skupín výdavkov (vykonanie správnych účtovných zápisov je predmetom kontroly na mieste).

KRYCÍ LIST STAVBY

Názov stavby: **Obnova infraštruktúry po povodniach - obec Nová Ľubovňa, 1. Etapa**
 Názov objektu:
 Názov častí:

JKSO
 EČO
 Miesto: **Nová Ľubovňa**

Objednávateľ: **Obec Nová Ľubovňa**
 Projektant: **Ing. Janka Dunajská, DISTA projekt POPRAD**
 Zhotoviteľ: **Skanska SK a.s.**

IČO: **00330086** DIČ: **2020698735**
35412194 **SK1036769701**
31611788 **SK2020478955**

Rozpočet číslo: Spracoval:

Dňa: **11.11.2014**

Merné a účelové jednotky

Počet	Náklady / 1 m.j.	Počet	Náklady / 1 m.j.	Počet	Náklady / 1 m.j.
0	0	0	0	0	0

Rozpočtové náklady v EUR

A		Základné rozp. náklady		B		Doplnkové náklady		C		Vedľajšie rozpočtové náklady	
1	HSV	Dodávky	108 970,01	8	Práca nadčas		0,00	13	Zariadenie staveniska		0,00
2		Montáž	155 411,03	9	Bez pevnej podl.		0,00	14	Mimostav. doprava		0,00
3	PSV	Dodávky	1 294,18	10	Kultúrna pamiatka		0,00	15	Územné vplyvy		0,00
4		Montáž	1 037,17	11			0,00	16	Prevádzkové vplyvy		0,00
5	"M"	Dodávky	3 923,62					17	Ostatné		0,00
6		Montáž	2 146,38					18	VRN z rozpočtu		0,00
7	ZRN (r. 1-6)		272 782,39	12	DN (r. 8-11)		0,00	19	VRN (r. 13-18)		0,00
20	HZS		597,24	21	Kompl. činnosť		0,00	22	Ostatné náklady		0,00

Projektant

 Dátum a podpis
Objednávateľ

 Dátum a podpis
Zhotoviteľ

 Dátum a podpis

Pečiatka

Pečiatka

Pečiatka

D		Celkové náklady	
23	Súčet 7, 12, 19-22		273 379,63
24	20 %	0,00 DPH	0,00
25	20 %	273 379,63 DPH	54 675,93
26	Cena s DPH (r. 23-25)		328 055,56
E		Prípočty a odpočty	
27	Dodávky objednávateľa		0,00
28	Kľzavá doložka		0,00
29	Zvýhodnenie + -		0,00

REKAPITULÁCIA STAVBY

Stavba: Obnova infraštruktúry po povodniach - obec Nová Ľubovňa, 1. Etapa
 Objednávaateľ: Obec Nová Ľubovňa
 Zhotoviteľ: Stenaša SK a.s.

Kód 1	Popis 2	Opravené výdavky			Neopravené výdavky			Kód výdavku
		Cena bez DPH 3	DPH 20 % 5	Cena s DPH 6	Cena bez DPH 7	DPH 20 % 8	Cena s DPH 9	
SO 01.1h	SO 01.1 Úprava verejných priestranstiev - spevnená plocha pri OeÚ, KD a pošta	14 155,36	2 831,07	16 986,43	0,00	0,00	0,00	717001
SO 01.2h	SO 01.2 Úprava verejných priestranstiev - spevnená plocha pri ObZS	5 186,76	1 037,35	6 224,11	0,00	0,00	0,00	16 986,43
SO 01.3h	SO 01.3 Úprava verejných priestranstiev - rekonštrukcia multifunkčnej plochy pri OeÚ	20 958,25	4 191,65	25 149,90	0,00	0,00	0,00	6 224,11
SO 01.4h	SO 01.4 Úprava verejných priestranstiev - prvky drobnej architektúry	26 219,66	5 243,93	31 463,59	0,00	0,00	0,00	25 149,90
SO 02	SO 02 Rozšírenie verejného osvetlenia	6 068,33	1 213,67	7 282,00	598,91	119,78	718,69	31 463,59
SO 01.5h	SO 03.1 Rekonštrukcia chodníkov okolo cesty III. tr.	109 309,33	21 851,87	131 171,20	0,00	0,00	0,00	8 000,69
SO 01.6h	SO 03.2 Výstavba chodníkov pri OeÚ a KD	11 051,74	2 218,35	13 270,09	0,00	0,00	0,00	131 171,20
SO 01.7h	SO 04 Rekonštrukcia miestnej komunikácie pri OeÚ	72 415,81	14 483,16	86 898,97	0,00	0,00	0,00	13 310,09
SO 01.8h	SO 05 Rekonštrukcia autobusových zrážok	7 375,48	1 475,10	8 850,58	0,00	0,00	0,00	86 898,97
	Celkom	272 780,72	54 556,14	327 336,86	598,91	119,78	718,69	69 760,80
								258 294,76